

UMOWA O PRYZNANIE DOFINANSOWANIA KOSZTÓW ZWIĄZANYCH Z NAUKĄ JĘZYKA OBCEGO

zawarta dnia _____ 2009 roku, pomiędzy:

dr inż. Markiem Balcerem _____ - Burmistrzem Mikołowa

a

Panem/ią _____ zam. w _____

§ 1

Na podstawie punktów 10 ÷ 13 Zarządzenia Burmistrza Mikołowa Nr 343/043/2008 z dnia 17 marca 2008 r. (z późn. zm.) w sprawie dofinansowania wydatków związanych z podnoszeniem kwalifikacji zawodowych oraz kierowaniem na studia pracowników Urzędu Miasta, pracodawca zobowiązuje się do dofinansowania kwotą _____ zł kosztów nauki języka _____ prowadzonej przez podmiot wskazany we wniosku, po przedstawieniu dowodu wpłaty czesnego.

§ 2

Po zakończeniu kursu pracownik jest zobowiązany do doręczenia do Biura Kadr i Archiwum Zakładowego w terminie jednego miesiąca, dokumentu świadczącego o ukończeniu kursu.

§ 3

Pracownik zobowiązuje się do:

1. przepracowania w Urzędzie Miasta Mikołów trzech lat po zakończeniu kursu, a w wypadku niedopełnienia zobowiązania z powodu:
 - a) wcześniejszego rozwiązania umowy o pracę za wypowiedzeniem,
 - b) rozwiązania umowy z winy pracownika,do zwrotu poniesionych przez pracodawcę kosztów za kurs nauki języka, w wysokości proporcjonalnej do czasu pracy po ukończeniu kursu.
2. Tłumaczenia na potrzeby pracodawcy dokumentów oraz rozmów.

§ 4

Pracownik, który otrzymał od pracodawcy świadczenia o których mowa w §1 jest zobowiązany na wniosek pracodawcy do zwrotu kosztów tych świadczeń w całości jeżeli bez uzasadnionych przyczyn przerwie naukę na kursie, do którego otrzymał dofinansowanie.

§ 5

W pozostałych nieuregulowanych sprawach w niniejszej umowie obowiązują przepisy rozporządzenia z dnia 12.10.1993r. w sprawie zasad i warunków podnoszenia kwalifikacji zawodowych i wykształcenia ogólnego dorosłych oraz przepisy Kodeksu Pracy i Kodeksu Cywilnego.

§ 6

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.